JULIO 1990

Parapetí

REVISTA CULTURAL E INFORMATIVA

Camiri - Bolivia Año 1 Nº 3 Bs 3.-

En busca de nuestros orígenes

EL PRIMER 12 DE JULIO QUE CAMIRI FESTEJO

LA HONORABLE JUNTA MUNICIPAL DE CAMIRI

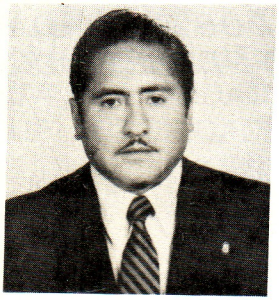
Sr. Rogelio Robles Alvarez
PRESIDENTE H. JUNTA
MUNICIPAL DE CAMIRI

EXPRESA EN ESTA FECHA GLORIOSA, UN SALUDO REVERENTE A ESTE PUEBLO NOBLE Y SACRIFICADO QUE NO ESCATIMA ESFUERZO PARA CONTRIBUIR A SU DESARROLLO Y CRECIMIENTO.

AL MISMO TIEMPO VUELVE A REITERAR SU COMPROMISO DE LUCHA Y TRABAJO PARA LOGRAR UNA MAYOR Y MEJOR INTEGRACION Y PARTICIPACION ACTIVA DE LOS CIUDADANOS CAMIREÑOS EN LA VIDA COMUNAL, BUSCANDO ELEVAR LOS NIVELES DE BIENESTAR SOCIAL Y MATERIAL DE LA COMUNIDAD.

Camiri, 12 de Julio de 1990

HOMENAJE DE LA EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES EN EL 55 ANIVERSARIO DE LA CREACION DE LA CIUDAD DE CAMIRI



Sr. José Bejarano Chávez
JEFE REGIONAL
ENTEL - CAMIRI

LA EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES SALUDA AL VALEROSO PUEBLO DE CAMIRI EN EL QUINCUAGESIMO QUINTO ANIVERSARIO DE SU CREACION REAFIRMANDO SU COMPROMISO DE TRABAJO POR SU PROGRESO Y DESARROLLO.

HOY CUMPLIMOS UN ANSIADO PROYECTO: LA INTEGRACION DE LOS PUEBLOS CORDILLERANOS CON EL PAIS Y EL MUNDO A TRAVES DE LAS TELECOMUNICACIONES.

Camiri, 12 de Julio de 1990

EL DIRECTORIO, EJECUTIVOS Y TRABAJADORES DE

COOPAGAL LTDA.

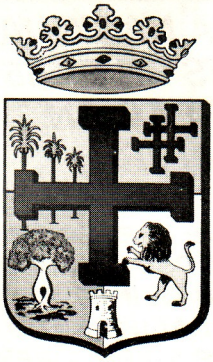
RINDEN SU MAS FERVOROSO HOMENAJE A CAMIRI EN SU 55 ANIVERSARIO DE SU CREACION, AUGURANDO UN FUTURO DE PROGRESO Y PROSPERIDAD PARA TODOS SUS HABITANTES.

Camiri, 12 de Julio de 1990

HOTEL "MARIETTA"

Moderno - Cordial - Elegante
Un hotel exclusivo para Ud. y su familia
Av. Petrolera Telf. 2254

SE ADHIERE A LOS FESTEJOS DE CAMIRI EN SU DIA.



EL COMITE CIVICO DE CAMIRI, SALUDA REVERENTE EL 55 avo. ANIVERSARIO DE NUESTRA CAPITAL PETROLERA, COMPROMETIENDO MANTENER COMO HASTA HOY SU PRESENCIA ACTIVA EN LAS LIDES, POR CONQUISTAR ASPIRACIONES POSTERGADAS POR EL CENTRALISMO DEPARTAMENTAL Y NACIONAL.

PRESIDENTE:	Lic. Offman Blanco P.
1er.VICE-PRESIDENTE:	Dr. Franz Vadez R.
2do. VICE-PRESIDENTE:	Sr. Jorge Aguilar F.
SECRETARIO GENERAL:	Lic. Weimar Uztarez M.
TESORERO:	Dra. Delsy Cardona S.
SECRETARIO DE ACTAS:	Sr. Hugo Fernández E.
STRIO. PRENSA Y PROPAGANDA:	Mauro Fernández C.
VOCALES:	Sr. Adrian Justiniano A., Orlando Virguez D., Sr. Aurelio Barba R., Sr. Adalid Morón C.
	Sr. Aurelio Barba R., Sr. Adalid Morón C.
ASESOR LEGAL:	Dr. Jaime Rodas Plata
COORDINADOR:	Lic. Celín Ruíz F.

SUMARIO **JULIO 1990**

* **EDITORIAL**..... 5
* **HISTORIA**
  - Himno a Camiri..... 6
  - El Decreto Supremo del 12 de Julio de 1935..... 7
  - Orígenes del río Parapetí - 3 Fin..... 13
  - El primer 12 de Julio que Camiri festejó..... 21
  - Nuestra historia através del tiempo..... 36
* **EDUCACION**
  - Homenaje a la Escuela "12 de Julio"..... 8
* **DEBATES**
  - En busca de nuestros orígenes..... 16
* **RELIGION**
  - El P. José Di-Gerónimo, su obra evangelizadora y sus Bodas de Plata..... 27
* **REPORTAJES**
  - Don Zacarías Galarza..... 25
* **MUJERES CORDILLERANAS**
  - Dra. Ruth Cornejo ,Sub-Prefecto de Cordillera..... 18
* **ARTE, CULTURA ,LITERATURA**
  - Daniel Rivera y el triunfo de "Cambita Camireña"..... 10
  - Doña Manducanda..... 19
  - Duelo al Amanecer..... 29
  - Gateo..... 35
  - XX Concurso Literario "Franz Tamayo"..... 40
* **MONUMENTOS NO DECLARADO**
  - La Pila Pública de agua..... 38
* **CULTURA GUARANI**
  - La Nación Guaraní tiene su Alfabeto..... 14
* **OPINIONES**
  - Un Símbolo para Cordillera..... 33
* **PETROLERAS**
  - Dos motores a vapor desde la época de la Standard..... 41
* **NUESTRA COCINA**
  - Kaa Pochi..... 34
* **ENTRETENIMIENTO**
  - Parapetigrama - 3..... 44

Parapetí

REVISTA MENSUAL
Camiri-Provincia Cordillera
CHACO BOLIVIANO
Santa Cruz-Bolivia

CONSEJO DE REDACCION

Prof.Elda Vargas de Viera
DIRECTORA

Prof.Lilia Villagómez de Hayes
SUB-DIRECTORA

Helen Hayes Villagómez
Prof.Freddy Estremadoiro
REDACTORES

Lic.Mario Medina
Prof.Sergio Hoyos
Sr.Rogelio U.Martinez Mendieta
Centro Cultural Ava Guaraní
Prof.Gladys C.de Claros
P.José Di Gerónimo
SAPIRA
Prof.Guillermo Sejas Galarza
Prof.Miriam E.de Peñaranda
Dr.Cleto Cáceres
COLABORADORES

Emiliano Castillo Quema
DIBUJOS

Arturo Escalante
FOTOGRAFIA

Agencia "Gama"
PUBLICIDAD

Editora GRAFEX de Santa Cruz
IMPRESION

Parapetí es distribuida en:

SANTA CRUZ
Casa de la Cultura
"Raúl Otero Reiche"

COCHABAMBA
Centro Portales

LA PAZ
Casa de la Cultura
"Franz Tamayo"

Para insertar anuncios publicitarios ó enviar opiniones, dirigirse a la siguiente dirección:

Calle Sgto.Maceda Nº 126
Casilla de Correo #33
Teléfono # 2652
Revista "Parapetí"
y "Gama Publicidad"
Camiri-Bolivia

NUESTRA PORTADA :

LILIANA BEATRIZ SOTO TORREZ

SEÑORITA "BELLEZA ESTUDIANTIL 1990"

EDITORIAL

Cuando pasan décadas que a nuestro pueblo se lo conoce como Camiri,surge la inquietud de remontarnos al pasado y buscar el orígen de su nombre, establecer exactamente los vocablos guaraníes que lo forman para escribirlo en nuestra historia y transmitirlo a las nuevas generaciones de camireños.

Esta inquietud ha quedado plasmada en la Mesa Redonda "SIGNIFICADO DE CAMIRI" que nuestra Revista, "Parapetí", auspició el pasado 28 de junio,y a la que asistieron personalidades, intelectuales,lingüistas , nativos y antiguos vivientes de la zona, marcando un punto de partida importante, que indudablemente llevará a todos a realizar un amplio estudio del significado del nombre de nuestro pueblo.

Pero ésta,no es una simple inquietud para el estudio de la palabra "CAMIRI", es una inquietud mucho más profunda e importante, tal como se pudo establecer en esta oportunidad, cuando uno de los participantes puso en conocimiento que en escritos de los jesuitas que datan del 1.610, se nombran a varias comunidades guaraníes y entre ellas a Camiri.

La realización de la segunda mesa redonda fijada para fines de julio, probablemente llevará a más debates hasta definir cuál de las teorías presentadas es la valedera, si Camiri quiere decir "Monte Chico", ó "Vegetación raquítica",ó "Comida estrujada de hojas".

Pero nos adelantamos a afirmar que a esta segunda mesa redonda se sucederán muchas otras,surgirán nuevas interrogantes que esclarecer y más estudios que iniciar. Al efecto ponemos un solo ejemplo: recordemos que el 1.935 fueron expropiadas 300 hectáreas de las tierras de Isipoty pertenecientes a la familia Vanucci para la consolidación del pueblo de Camiri. Llamándose Isipoty esta zona, porqué luego se la denominó Camiri? ¿Cuáles fueron los motivos? ¿fué trasladado el nombre de algún otro lugar? ¿o es que siempre se llamó Camiri y en las últimas décadas fue transmitido por antiguos guaraníes?

Estamos seguros de que éstas y más interrogantes en busca de nuestros orígenes, podrán ser aclarados en los estudios que próximamente realizarán estudiosos e investigadores a través de la Mesa Redonda "SIGNIFICADO DE CAMIRI".

HIMNO A CAMIRI

Por:Godofredo Núñez

Desde la cima de la Cordillera
Hasta el fondo de un pueblo viril
Que orgullosa flamea nuestra enseña
Bajo el cielo de un suelo febril.

Un girón de la Patria que enaltece
El tesoro de sus minas sin fin
Es Camiri su inmenso petroleo
De Bolivia nuestro porvenir.

Oh cantemos a nuestra bella tierra
La canción de alegría fraternal
Como hijos de Bolivia juremos
Defender nuestro suelo oriental.

Adelante Oh Camiri adelante
Es el lema de toda la Nación
Con el alma henchida de esperanza
Viva el pueblo de gran corazón.

DEL ARCHIVO HISTORICO DE CAMIRI

DECRETO SUPREMO

"SECRETARIA GENERAL DE LA REPUBLICA MINISTERIO DE GUERRA"

JOSE LUIS TEJADA SORZANO
Presidente Constitucional de la República

CONSIDERANDO:

Que, con motivo de la ampliación de la Refinería de Camiri y de la permanencia de la Dirección General de Etapas en dicho punto, situado en la Provincia Cordillera del Departamento de Santa Cruz, se ha avecindado allí una población de importancia haciendo edificaciones urbanas y estableciendo calles y plazas en una extensión de 300 hectáreas.

Que, por esta razón el Director General de Etapas se ha dirigido al Ministerio de Guerra, pidiendo con carácter urgente la expropiación de los terrenos propios de la señora Carmen Gonzales V. de Vannucci, en los cuales se ha establecido el pueblo de Camiri, tal como lo indica el plano levantado por el Jefe de la Sección II y aprobado por la Dirección General de Etapas.

Que, es preciso satisfacer esa necesidad del servicio público, para contribuir de ese modo al progreso local y de urbanización del nuevo pueblo de Camiri.

Que, con tal propósito es indispensable la adquisición de los terrenos ya citados, en los que se ha organizado el pueblo de Camiri.

DECRETA

Artículo 1.- Se declara de necesidad y utilidad pública, de acuerdo con lo prescrito por el Artículo 3 del Decreto Ley del 4 de abril de 1.879, la expropiación de 300 hectáreas de terreno de propiedad de la Sra. Carmen Gonzales V. de Vannucci, donde se ha establecido el pueblo de Camiri.

Artículo 2.- Conforme al plano elevado para el efecto., la expropiación abarcará toda la superficie que se requiera para el desarrollo y urbanización de ese pueblo, debiendo tomarse como punto de partida fijo, la puerta principal de acceso a las instalaciones de la Refinería de The Standard Oil Company Of Bolivia, y como punto de referencia el empalme de los caminos que conducen a Chorety y Cuevo, distante más o menos, 800 metros del punto de partida como rumbo aproximado de 250º

Artículo 3.- La prefectura del Departamento de Santa Cruz, llenará las demás formalidades para que se lleve a efecto la expropiación observando para ello las disposiciones pertinentes del Decreto Ley ya citado y especialmente lo preceptuado por los artículos comprendidos en el título 2 Sección Ira. Los Señores Ministros de Hacienda e Industria y de Guerra, quedan encargados de la ejecución del presente Decreto.

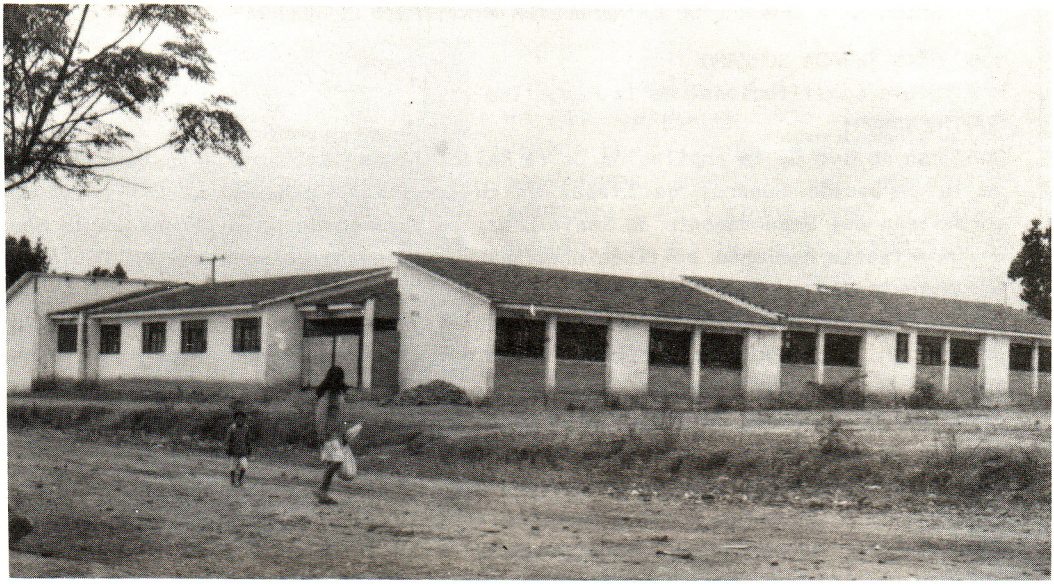
Palacio de Gobierno en La Paz, a los 12 días del mes de julio de mil novecientos treinta y cinco años.

J.L. Tejada S.- Gutierrez GRANIER.- Enr.BALDIVIESO.

Es conforme: Armando Bretel - Ayudante Gral.

HOMENAJE A LA ESCUELA "12 DE JULIO"

Por: Prof.Augusto Villazón Jordán



No se puede precisar con exactitud la fecha de fundación de la escuela que honrosamente lleva por nombre "12 de julio" en homenaje a nuestra ciudad, ni tampoco cuándo se inician las primeras actividades escolares en el Barrio San Antonio.

Lo cierto es que, quienes promovieron y ejercieron la docencia en esta escuela ,por el paso de los años olvidaron algunos datos,ó por considerar que su función como mentores era crear centros educativos donde existían grupos humanos sin esperar retribución alguna.

Aseveran que en febrero de 1.960 en el Barrio San Antonio se veía pulular por sus insipientes calles ,en horas de la mañana,a la menuda fuerza laboral de la zona. Pero era una fuerza laboral bulliciosa, llena de alegría,sin malicia,sin rencor. Serían con el devenir del tiempo los primeros alumnos de una nueva escuela en Camiri, la más distante del centro de la población.El pizarrón de esas humildes aulas,sintieron la personalidad y la grafía de excelentes maestros. Los pupitres rústicos y sencillos, el calor de muchachos modestos,pero despiertos e inquietos, en contraste con la tranquilidad y armonía del barrio.

Hoy cuenta con un edificio

moderno,fruto del esfuerzo regional.Es el aporte de las regalías que corresponden a la provincia por la producción de los hidrocarburos.

Al llegar a esta década,barrio y escuela se han transformado en los centros más populosos de la ciudad, afluyen a ella niños de todos los puntos cardinales de las provincias vecinas,como efecto del cambio de domicilio de sus padres.

Al recordar el aniversario de la fundación de la Capital Petrolera de Bolivia,mención honrosa para la escuela "12 de Julio".

Para los maestros que dedicaron los mejores años de su juventud por formar hombres y mujeres de bien en la primera escuela creada en uno de los barrios marginales de aquel entonces, centro de nuestros días y corazón de nuestra ciudad; el reconocimie de quienes palparon esa vocación de servicio demostrada.

Para los padres de familia y alumnos que tuvieron fé en la capacidad formativa de este plantel, siempre adelante con el mismo entusiasmo. A los alumnos que fraguaron su carácter en el yunque cotidiano del aula,no deben olvidar que en sus manos está el desarrollo armónico de los pueblos.

¡Feliz Día para la Escuela "12 de Julio"!

El Directorio, ejecutivos y trabajadores de COTECA Ltda. rinden su homenaje de admiración y respeto a Camiri, al cumplir los 55 años de su creación.

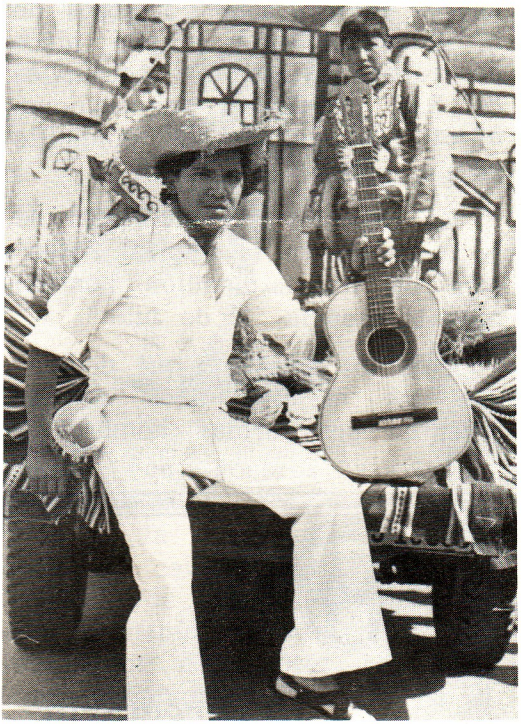
Camiri, 12 de Julio 1990

Daniel Rivera y:
EL TRIUNFO DE "CAMBITA CAMIREÑA"

Por: Helen Hayes Villagómez

"Cambita Camireña" es un taquirari que se hizo famoso el 1.988 en el II Festival de Cultura Nativa del Oriente Boliviano **SOMBRERO E'SAO**,cuando su autor Daniel Rivera la cantó en representación de Camiri,ganando así el primer lugar en la Categoría **"Nuevos Intérpretes"**. Un SOMBRERO E' SAO perfectamente organizado,donde los artistas llegados de diferentes lugares del oriente recibieron el calor de sus anfitriones,y el estímulo necesarario para realizar una buena presentación en el escenario.

Pero "Cambita Camireña" en realidad triunfó hace 14 años atrás, cuando el canta-autor camireño Daniel Rivero, a sus 16 años de edad,participó en el III Festival Nacional Folklórico de la Canción Estudiantil realizado en Oruro,evento en el que dignamente representó al Colegio "Gabriel René Moreno" de nuestra ciudad. Este año,1.976,con "Cambita Camireña",Rivera obtuvo el primer lugar en la **Categoría Solistas"**.Como resultado de su actuación, le hicieron entrega de **"La Kantuta de plata"**,premio que conserva celosamente entre otros recuerdos de su carrera artística. Concluido este festival estudiantil, el Ministerio de Educación y Cultura registró los derechos de "Cambita Camireña" a nombre de Daniel Rivera.



1976.-Daniel Rivera,durante el festival estudiantil en Oruro.

A pesar de los 14 años de su triunfo,"Cambita Camireña" aún no ha sido grabada y menos difundida a nivel nacional.

DANIEL CANTANTE DESDE NIÑO.- Las primeras experiencias de Daniel Rivera como cantante,se remontan a su niñez, participando desde sus siete años en el programa dominical "Palco Infantil" que los periodistas Freddy Lara Aguilera y Milton Rodriguez Ochoa dirigían desde Radio "Oriente". Los premios casi siempre eran para él: entradas para la matiné del Cine Echazú, caramelos Sajama,bolos y otras golosinas.

Festival "Madre Petrolera".-Antes de su aparición en el festival de Oruro, el 1975, ganó el primer lugar del Festival **"Madre Petrolera"** que auspició el CEMA. La canción ganadora, inédita por cierto, se perdió con el tiempo y Rivera finalmente no la volvió a componer. El Diploma que ese año recibió, fue orgullosamente entregado a la Dirección del Colegio "Gabriel René Moreno".

Los años siguientes transcurrieron para Rivera sin grandes posibilidades de actuación, salvo en peñas locales donde estuvo presente en casi todas. Las reuniones de los artistas y cantantes poco a poco fueron perdiendose luego que se disolviera la Asociación de Artistas y Compositores de Camiri que existió en los años 70.

El Festival "Sararenda",una gran decepción. - De toda su carrera artística,la que ha sido considerablemente limitada por falta de oportunidades,el **"Festival Sararenda"** realizado el 1.978 en el Cine Echazú fue para Daniel Rivera una gran decepción.Tenía sólo 18 años,y al igual que muchos otros cantantes locales, e inclusive algunos llegados de poblaciones vecinas, se presentó ansiando llegar al primer lugar. El premio consistía en grabar un disco con la canción **"Esperanza Carretera".** Logrando imponerse a decenas de cantantes que estuvieron en las tablas del Cine Echazú, Daniel ganó el "Festival Sararenda", pero el premio jamás lo recibió. Desconoció los motivos por los cuales se le privó el derecho de grabar **"Esperanza Carretera"**,premio ganado con toda justicia. Alguien alegó que "era muy jóven".

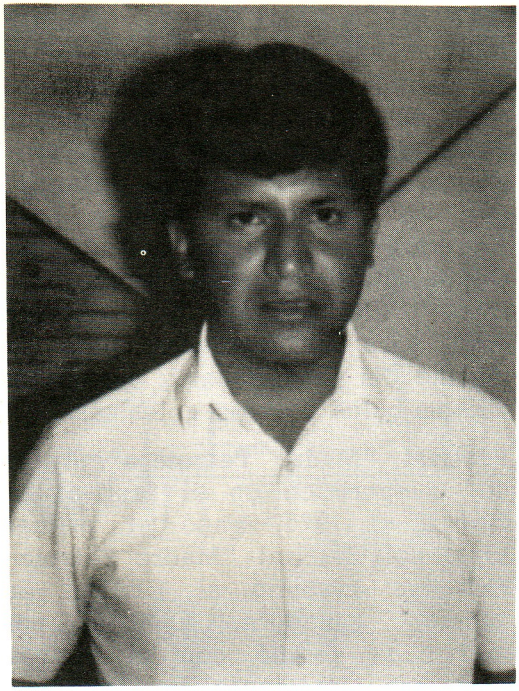
Pero Daniel Rivera siguió buscando nuevas oportunidades para demostrar su talento. En 1.985, en el II Festival de la Canción y Poema Social Juvenil auspiciada por la Juventud Estudiantil Católica,JEC, obtuvo el segundo lugar en la Categoría Solista con la canción de protesta "Quiroga".

En XXIII Festival Lauro-Asímismo, el 1.988,como primera voz de los Siripis, actuó en el XXIII Festival Lauro realizado en la ciudad de Cochabamba. La representación camireña fue destacada por los organizadores de este festival. En esta oportunidad,Daniel Rivera tenía que actuar como solista,pero no fue registrado como tal debido

a la desorganización de quienes estaban asignado para el efecto.

Promover festivales musicales.- Al momento Daniel Rivera busca la organización de la Asociación de Artistas y Compositores de Camiri, pues afirma que se deben promover festivales musicales,para que poco a poco se comience a preparar valores camireños para festivales interdepartamentales como el Sombrero E'Saó ó FESTIFRON de Yacuiba, pues en Camiri no existe institución alguna que esté preocupada por la promoción de artistas y cantantes. La mayoría de veces,nuestros cantantes terminan cantando en bares y cantinas, que son los lugares donde sí les prestan atención, los aplauden e incluso les piden repetición.

Daniel Rivera,autor y compositor de "Cambita Camireña",nació en nuestra ciudad el 26 de octu-



La vida de este jóven canta-autor camireño, transcurre con pocas posibilidades para triunfar en el mundo artístico.Pese a ello, Daniel Rivera actúa en cuanta ocasión se le presenta.

CAMBITA CAMIREÑA

Letra y música:
Daniel Rivera

A la sombra
de un cupesí
en una tarde yo la conocí
tenía los ojos
como el guapurú
y esa boquita
color del urucú

Desde aquella tarde
yo me quedé encamotao
de esa hermosa camba
que con su cariño
me tiene ya embrujao

Cambita camireña
no me hagas más sufrir
ven a mi ladingo
y serás muy feliz
a las orillas del Parapetí
cantaré yo solo para tí

bre de 1.960; es egresado de la Carrera de Agropecuaria del IPUC y actualmente realiza su semestre de pasantía. Padre de cinco niños, el mayor de 12 años y el menor de 3 meses,siente optimismo por la vida,fé en que vendrán días mejores,y tiene la seguridad que pronto se presentarán buenas oportunidades en su vida artística profesional. Lo sabe,y espera pacientemente.

ORIGENES DEL RIO PARAPETI - 3 FIN

Por: Prof. Elda Vargas de Viera

Este generoso bienhechor,al insumirse en los Bañados del Isoosoc y desaparecer ante la vista del hombre,es objeto de comentarios sin fundamentos en el sentido de que su trayectoria concluye en dichos arenales. Nada más falso,pues este REY SIN CORONA viaja en el completo anonimato saliendo de su cautiverio y por efectos de la misma naturaleza llega a la Laguna Concepción,Provincia San José de Chiquitos en el Departamento de Santa Cruz, de donde se presume que se junta al río San Miguel, siguiendo siempre al norte, atravezando la provincia Velasco, aportando con su menguado caudal. Aunque ya con nombres diferentes,continúa haciendo finalmente su ingreso al Río Maderas,suponiendo de esta manera que su prosapia no es nada menos ni nada más con relación a los ríos de su magnitud navegable, los mismos que se convierten en aportadores al Río Maderas,desembocando al Oceano Atlántico.

E aquí la secuencia del río Parapetí,que naciendo de la humilde cuna del Chachacoma llega con sus aguas aportando al Atlántico.

En algunos Atlas autorizados por el Ministerio de Educación, se menciona que el Río Parapetí pertenece a la Cuenca del Plata y que nace en Irenda,y ,revisando mapas,documentos con maestros de la especialidad, apuntes de distinguidos conocedores,vaqueanos y vivientes por donde hace su paso este servidor,se define que pertenece a la Cuenca del Amazonas, y que son falsas las aseveraciones que el río Parapetí pertenece a la Cuenca del Plata y que nace en Irenda.

Fuentes de referencia:
Plan de Desarrollo Chaco Boliviano, Teco Guaraní- Sociólogo Angel Ñandura -Dr.Offman Antunez-Comunario Cirilo Toledo-Monografía de la Provincia Azero del Mons.Julio García-CORDECRUZ-Cordillera, CORDECH-Sucre,Sr.Babil Chávez.

LA NACION GUARANI TIENE SU ALFABETO

Por: Prof. Sergio Hoyos

De los esfuerzos que realizaron numerosas personas, maestros rurales, Instituciones y organismos nacionales é internacionales junto a la nación guaraní, despues de mucho tiempo a esta parte yá podemos ver algunos frutos que coadyuvan a la recuperación de los valores humanos positivos de la cultura nativa. Siguiendo el curso de los acontecimientos más destacados anotamos los que siguen:

a) Los maestros rurales del país en los últimos Congresos Pedagógicos y Sindicales plantean la urgente necesidad de llevar adelante una educación intercultural y bilingüe y consiguen la dictación de la Resolución Ministerial Nº 795 en septiembre de 1983 cuyo punto sobresaliente dice:.

- Incluir en el Sistema Educativo formal, como materia obligatoria, el aprendizaje del aymara, quechua o lengua más representativa del Oriente Boliviano, según la zona geográfica correspondiente.

b) Los guaraní hablantes en una magna Asamblea realizada en la localidad de Charagua emiten el MANIFIESTO DE CHARAGUA a los 26 días del mes de abril de 1986,y en sus resoluciones principales reza:

- Necesidad urgente de la unificación del alfabeto guaraní y su reconocimiento Legal como lengua.
- A cada sonido le corresponde una letra y a cada letra un sonido.

c)La sexta conferencia de Ministros de Educación y de Ministros encargados de la planificación económica de los Estados miembros de América Latina y del Caribe en su punto sobresaliente dice:

- Apoyar el reconocimiento político y jurídico del derecho a la etno-educación y etno-desarrollo que asiste a las culturas nativas a través de resoluciones administrativas y/o Decretos Supremos y/o decretos leyes con rango de constitución nacional; asimismo, a aquellos Estados que desarrollan acciones de alfabetización, educación de adultos, educación popular y los primeros grados del ciclo básico del sistema de educación formal, en idiomas nativos.

d) A su turno los trabajadores en general a través de las organizaciones populares y en particular la Central de Pueblos y Comunidades Indígenas del Oriente Boliviano (CIDOB) plantean la necesidad de oficializar la lengua Tupí-Guaraníe-Boliviano como idioma Nacional, y logran sacar una Resolución Ministerial la Nº 2419/87, que en sus puntos resolu-

tivos dice:.

1º Reconocer a la lengua Tupi-Guaraníe-Boliviano como idioma nacional junto al castellano, aymara y quechua.

2º Reconocer como instrumento oficial el Alfabeto Unificado del Idioma Tupi-Guaraníe-Boliviano, que se detalla a continuación e implantar su utilización en la producción de todo material escrito pedagógico, científico, literio u otro.

VOCALES

a) Simples: a,e,i,u,o, ɨ

- La i gutural (ɨ) se acordó simbolizar con un guión encima.

b) Nazalizadas: ä, ë, ĩ ,ö, ü ,ɨ̃

- Se acordó utilizar la diéresis para señalizar la nazalización de las vocales.

CONSONANTES:

a) Simples: G, J, K, M, Ñ, P, R, S, T, V, Y ,N

b) Dobles: CH, MB, ND, NG

NOTA: Se adjunta decumentos de: convocatoria, acta, conclusiones y cartas del congreso Junta "Habla Guaraníe" y de **APCOB**, que corresponden al Seminario Nacional de Unificación del Alfabeto Tupi-Guaraníe-Boliviano, realizado en la ciudad de Santa Cruz del 18 al 21 de junio de 1986.

3º Incluir el idioma Tupí-Guaraníe-Boliviano en forma gradual en el diseño curricular del Sistema de Educación Formal para todos los ciclos y grados, las normales rurales y urbanas, Institutos de enseñanza técnica y superior de acuerdo a la etnoregionalidad y al lugar de influencia.

e) En la actualidad y en acción conjunta de la Asamblea del Pueblo Guaraní, Teko Guaraní y los Maestros rurales del Distrito de Educación Rural de Camiri, llevan adelante el PROGRAMA DE EDUCACION INTERCULTURAL Y BILINGUE con un número de 22 centros de experimentación.

Adelante colegas maestros VERDADEROS APOSTOLES DE LA EDUCACION.

Jus est ars boni et aequi

LA ASOCIACION DE ABOGADOS DE CAMIRI

SALUDA AL VALIENTE PUEBLO DE CAMIRI EN ESTA GLORIOSA FECHA Y RENUEVA SU COMPROMISO DE SERVIR A LA JUSTICIA Y COLABORAR EN SU CORRECTA ADMINISTRACION, DEFENDIENDO SU MAXIMA EFICIENCIA CON ESTRICTA SUJECION A LAS NORMAS JURIDICAS Y MORALES DE NUESTRA SOCIEDAD EN SU CONJUNTO.

Camiri, 12 de Julio de 1990

EN BUSCA DE NUESTRO ORIGEN

-Mesa redonda "Significado de Camiri"

Por: Prof.Elda Vargas de Viera

Camiri, frente a un despertar sorprendente, busca los verdaderos origenes o raíces de su nombre; para tal efecto el Consejo de Redacción de la Revista Cultural PARAPETI, auspició una Mesa Redonda el pasado 28 de Junio en La Casa de la Cultura de nuestra ciudad a la que asistieron por invitación expresa importantes Instituciones relacionadas con el estudio de nuestra Provincia tales como: Teco-Guaraní Asamblea del Pueblo Guaraní Centro Cultural Ava Guaraní I.D.A.C., C.I.P.C.A. Comité Cívico, Instituciones educativas y culturales, Maestros linguistas, personalidades estudiosas, entendidas y aficionadas en la lengua Guaraní, nativos de la zona; como así también autoridades y un buen número de observadores.

Antes del inicio de la Mesa Redonda, el escritor Prof. Don Arnulfo Peña Aguilera recibió un merecido aplauso por el aporte historico a nuestro pueblo "FUNDACION DE CAMIRI", único documento existente hasta el presente.

Camiri, al cumplir sus 55 años de vida, jóven aún por su cronología, siente la necesidad de encontrarse consigo mismo, indagando e investigando sobre el verdadero ancestro de su nacimiento.

Dicha reunión de estudio estuvo sujeta a un estricto moderador permitiéndo la participación de todos los expositores, notándose en cada uno de éllos un gran conocimiento del tema, marcando así esta lera. Mesa Redonda un hito en la historia de la vida de este pueblo el mismo que está decidido a lanzarse en la recuperación de sus valores histórico-Culturales formando el archivo cronológico por el que se conducen todos los pueblos civilizados.

Despues de diversos conceptos, los que, como lógica consecuencia se asemejaban, se pasó a conformar comisiones las que tendrán la dificil tarea de defender sus tésis propuestas sobre el significado de la palabra CAMIRI en una próxima Mesa Redonda.

La primera comisión está conformada por Teco Guaraní y la Asamblea del Pueblo Guaraní. La segunda comisión por el Sr. Arnulfo Peña, Dr. Franz Michel, Prof. Francisco Hoyos, CIPCA, y la Federación de Trabajadores Urbanos. La tercera comisión por los Señores Rómulo Blanco, Prof. Sergio Hoyos, Sr. René Claure, Prof. Fanor Montero, Centro Cultural Ava Guaraní, Prof. Oswaldo Hernandez, Prof. César Vacaflor, Sr. René Vaca Caballero.

Desarrollo de la mesa redonda

La calidad de imagen tiene un nombre

Y A C K E

VIDEO - CLUB

Calle Oruro Nº 121 Telf.: 2739 Casilla Nº 79

SE ADHIERE AL 55 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE CAMIRI

Camiri - Bolivia

AGENCIA DE EMPLEOS

"CAMIRI"

Ofrece sus servicios para la contratación de:

- SECRETARIAS
- MUCAMAS
- COCINERAS
- NIÑERAS
- EMPLEADAS

También ofrece trabajos de COTILLON EN GENERAL

Telf.: 2476

Dra. Ruth Vidal Cornejo
SUBPREFECTO DE CORDILLERA

Por: Helen Hayes V

Por primera vez en la historia del Departamento de Santa Cruz, una mujer se desempeña como primer Autoridad Política de una Provincia, y es la Dra. Ruth Cornejo Vidal, que desde Marzo pasado ocupa tan importante cargo en Cordillera y , si bien Lagunillas aún es la capital de nuestra Provincia, a partir de esta gestión la Sub-Prefectura tiene su sede en la ciudad de Camiri.

Ruth Cornejo Vidal, nacida en Camiri el 5 de diciembre del 1948, es abogada de profesión, habiendo desempeñado diferentes cargos desde el 1975, año que egresó de la Facultad de Derecho de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

En la ciudad de La Paz realizó diferentes trabajos hasta el 1985, en que retornó a Camiri. Fue Asesora del Consejo Nacional de Reforma Agraria, tambien vocal del Consejo Nacional de Reforma Agraria, Asesora del Ministerio de Asuntos Campesinos, Asesora de CONAVI, Jefe de Títulos del Ministerio de Educación, incursionando también la profesión libre.

Milita en el M.I.R. desde el 1971, época en que aún era estudiante. Activista en la clandestinidad y ya fuera de ella comienza una intensa vida política, que la llevó a participar de las elecciones municipales del 87 como suplente del primer titular, triunfo de su partido que la convirtió en Munícipe de Camiri por la gestión 87-89.

En las elecciones Nacionales de Mayo de 1989 se presenta como candidata a Diputada en el onceavo lugar por el departamento de Santa Cruz, gestionando al momento el curul que le corresponde de acuerdo a compromisos existentes en el seno de su partido.

La Dra. Ruth Cornejo Vidal, calificada por muchos como "La Dama de Hierro del MIR", es una mujer jovial, dinámica, amplia y justa, pero tambien implacable cuando se trata de imponer el orden y respeto en situaciones que así lo exigen, inclusive dentro de su propio partido.

Esta señora, que cuenta con la simpatía de muchos ciudadanos especialmente de las mujeres camireñas, persigue grandes objetivos como ser: el Museo Petrolero, Bibliotecas barriales y edificio propio para la Sub-Prefectura de la Provincia Cordillera en Camiri.

De llegar al Parlamento como Diputada Nacional, la Dra. Ruth Cornejo afirma que canalizará importantes proyectos para la región y que con la misma fuerza que trabajó por Camiri como Munícipe y ahora por Cordillera como Sub-Prefecto, desde La Paz tambien lo hará por todo el Chaco Boliviano.

DOÑA MANDUCANDA

Por: Freddy Estremadoiro

El matrimonio tendría que ser a las cuatro de la tarde, como la costumbre vieja detrás de doña Manducanda.

Todo el pueblo escarbaría en el asombro de memorias las tardes soleadas, lóbregas, detenidas en laberintos, donde quedaron fiestas sin estrenar, olvidando a la novia eterna de los montes perdidos. El tiempo había crecido sin decirle a nadie sus penas, encanecía de aburrimiento porque ya era demasiado borroso en las memorias no ver la plaza polvorienta adornando de flores blancas. Fondo de una novia al encuentro de las cuatro de la tarde, con unos cuantos perros sucios llenos de garrapata y moscas verdes azuladas, pensaba la gente espiando desde las rendijas de las puertas y ventanas mugrientas.

Al otro lado del camino, donde los perros fabrican mariposas, al lado de los árboles desombrados las horas caían esperando el sueño de poetas, novia vertiente, flores en canciones hechizadas, niñez clausurada...Manducanda conocía el secreto de los montes perdidos, mientras miraba por descuido la tarde poniente, amontonados los perros entretejían páginas calcinadas verde rosa en su cuerpo vírgen para la ceremonia de las cuatro.

Eran muy pocos los que conocían el fondo macerado de su vigilia, cuando aquella vez en su imaginación de colegiala triste, saltando al rescoldo de mañanas celestes, los duendes le chismearon el secreto de las hierbas al otro lado del camino. Allí empezó su historia, fue antes que se conocieran los señores y las leyes, cuando de repente dedicó sus horas libres a dejar ramitos de hierbas en los umbrales, las viejas cuentan que ni la iglesia se salvó, pero fuimos felices entonces, dice el pordiosero

jubilado, de profesión ciego: las enfermedades emigraron a otros pueblos con los médicos, trabajábamos contando mariposas en el tumbao' dice el sacristan sordo de la pulpería. Solo él recordaría el cerrar de puertas al amanecer de agosto, donde nadie extendió su mano "al cogollo guindo", allí quedó tendido, solo los perros lo vieron marchitarse en cada puerta del pueblo...Manducanda ese día desnudo platicó en la plaza predicciones que nadie creyó.

"Cuando la novia clausurada florezca en canciones hechizadas, el cogollo guindo recogerá la hierba de los montes perdidos y nada ni nadie tendrá nombre". Los perros escucharon y se marcharon con ella, aprendieron el cuidado de su sombra fabricando mariposas para noches llamadas estrellas.

El novio que solo recordaban las puertas cerradas de otros tiempos nadie lo vería. La vergüenza apareció en la cantina, los más viejos del pueblo reunidos resecaban gargantas calientes, tomados de las manos bebían su trago. Las viejas inventaban responsos y la tarde caía con el peso del sol borrando toda imagen.

La novia todos la conocían, Manducanda historias de vida trenzaron sus cabellos en caminatas desiertas. Ella, la de siempre, novia eterna de lágrimas sueltas, en cruces a la distancia escribió los nombres de historias incompletas para su tiempo.

En el fondo de la calle hueca los perros preparaban por última vez la pipa de los montes perdidos, al final se cumpliría en la tierra el secreto del cielo aún desconocido. La polvareda corría detrás del calor a la plaza ausente en lo que se llamó iglesia al lado del campo santo y hospital. Todo esperaba preparado para ella igual que ayer caminando sobre cristalinos ojos nacientes...-Manducanda en su imaginación de colegiala triste sonreía al cielo saltando al rescoldo de mañanas celestes.

EL PRIMER 12 DE JULIO QUE CAMIRI FESTEJO

Por: Helen Hayes Villagómez

Luego de concluir la guerra del Chaco,la vida en el pueblo que había surgido en torno a la actividad petrolera comenzó a desarrollarse lentamente. Después del cese de hostilidades en junio del 1935, las tropas bolivianas aún se encontraban diseminadas en diferentes fortines del Chaco Boliviano,y Camiri seguía siendo el centro de operaciones.El Gral.-Julio Sanjinéz,hombre íntimamente ligado a la historia de nuestro pueblo ,ordenó a sus subalternos la apertura de las primeras calles. No conforme con ello, el 7 de junio de ese año se dirigió al Presidente de la República pidiendo la expropiación de 300 hectáreas de terreno de propiedad de la familia Vannucci para la consolidación del pueblo que ya estaba asentado en los alrededores del campamento de la Standar Oil. También pidió la expropiación de 63 hectáreas para la localidad de Chorety.

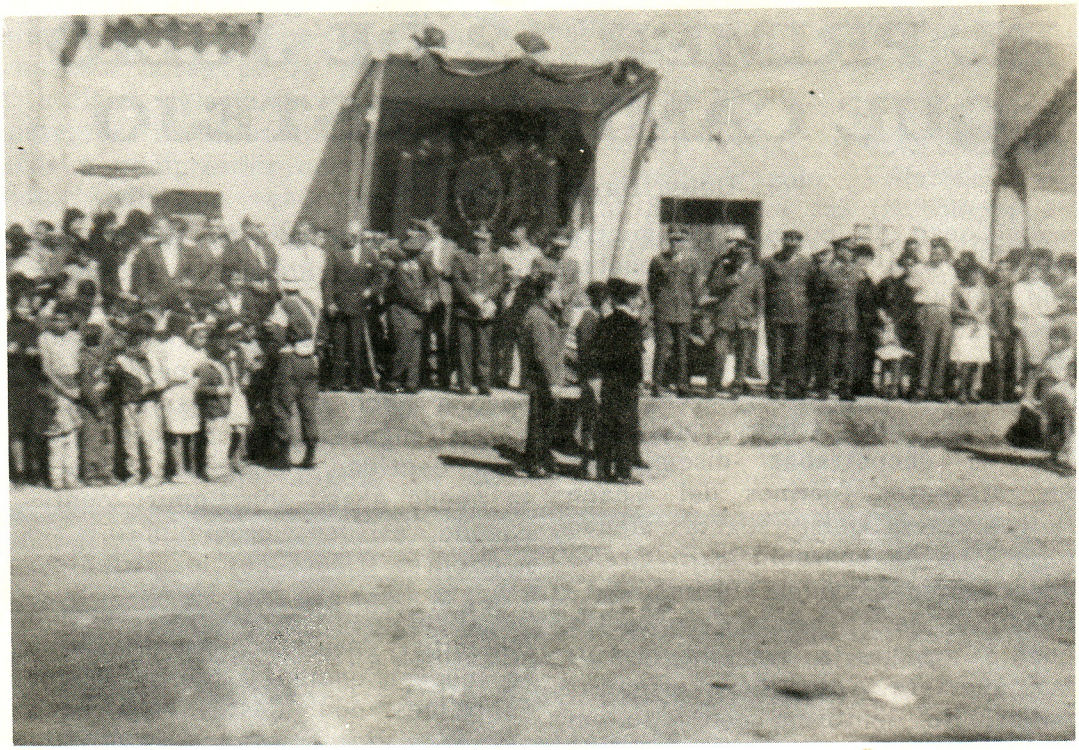
Con la nacionalización de la Standard Oil y la creación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos el 1937, todo el movimiento económico y humano se centró definitivamente en el pueblo ya conocido en todo el país con el nombre de Camiri.

Luego que el 1938 se firmara la paz entre Bolivia y Paraguay, las tropas ya desmovilizadas inundaron el centro de Operación o Comando de Etapas, perdiendose poco a poco en la lejanía rumbo a sus lugares de orígenes. Una gran cantidad de excombatientes se quedó a vivir en Camiri continuando así su crecimiento, sin horizontes fijados por los vivientes.

Camiri,villorio de la Sección Municipal de Cuevo, pronto buscó su independencia, y fueron Pastor Santelices con Casto Peña ,que oficiaba de Presidente de la Junta de vecinos, quienes gestionaron la creación de la Sección Municipal de Camiri. El Decreto Supremo fue dictado el 6 de noviembre de 1.940; se creó la quinta sección municipal Gutierrez y la Sexta Sección Municipal de Cordillera Camiri,con su cantón Chorety, localidad que hasta entonces perteneció a la Sección Municipal de Lagunillas.

Los años pasaban,y en Camiri, población de escasas 1000 personas festejaba el Día de la Patria 6 de agosto,y las efemérides departamentales,24 de septiembre.

El año 1946, Ignacio Villarroel, pariente del Presidente Gualberto Villarroel,fue designado Alcalde



12 de julio de 1.946.-Las autoridades del pueblo,militares en su mayoría,en compañía del Alcalde Sr.Ignacio Villarroel,se encuentran en el Altar Patrio para rendir homenaje al "Día de Camiri"

de Camiri en sustitución de Julio Antelo. Así este ciudadano cochabambino pasó a ser parte importante del pueblo, fusionandose para siempre con su historia. Sostenía diálogos prolongados con Pastor Santelices,quien además de ser su padrino de matrimonio era su gran amigo.

Fue esta relación de amistad la que hizo que se comenzara a mirar a Camiri con visión futurista. Ambos observaron que el pueblo no tenía un día propio. Acordándose de los romanos que afirmaban que "a los pueblos hay que darles un día de gloria", comenzaron a buscar una fecha apropiada para celebrar la fundación de Camiri.

Primero se pensó que podría ser el 6 de noviembre,en recordación de la creación de la H. Alcaldía Municipal,pero había el antecedente dejado por el primer Alcalde Casto Peña,que con el transcurrir de los años solo traería vergüenza a los camireños. Se pensó en el 7 de junio,fecha en que el Gral.Sanjinez pidió la expropación de las 300 hectáreas para la consolidación del pueblo.

Finalmente, Ignacio Villarroel y Pastor Santelices acordaron que sería el 12 de julio, día calificado por ellos de histórico, porque en ese día el gobierno de Tejada Sorzano firmó el decreto de expropiación de las tierras.

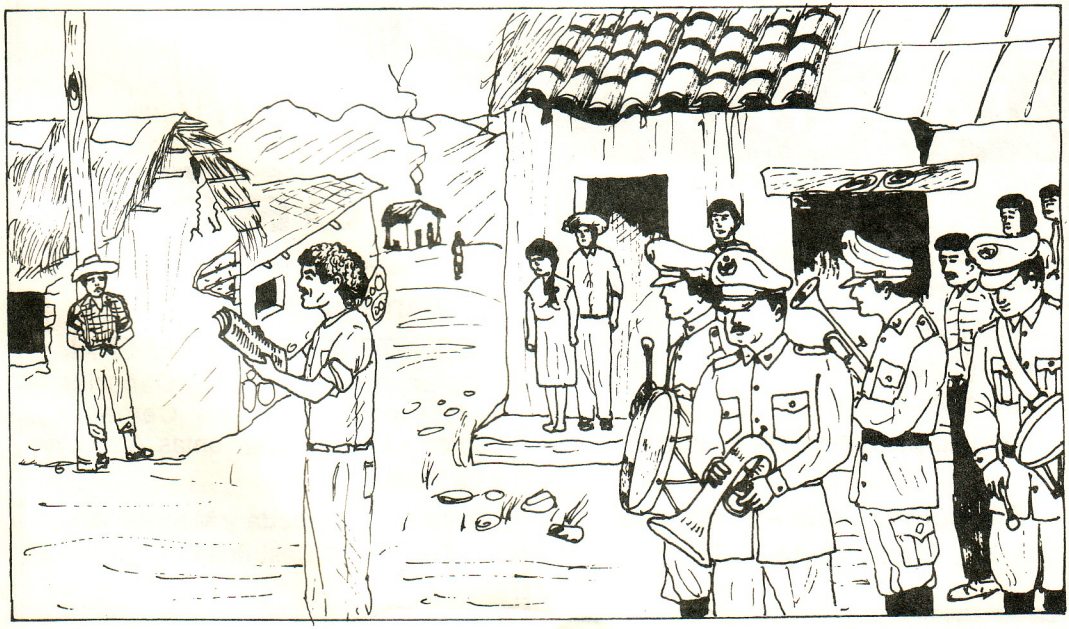
Entre fines de junio y comienzos de julio de ese año, 1946, el Alcalde Ignacio Villarroel dictó la Ordenanza Municipal decretanto el 12 de julio **"DIA DE LA CREACION DE CAMIRI"** en recordación a la fecha en que las tierra de los Vannucci fueron expropiadas para el pueblo de Camiri.

Don Pastor Santelices,quien redactó la Ordenanza Municipal, recuerda: "Considerando, que es necesario rendir homenaje al día de la insurgencia de Camiri como pueblo....."

La Ordenanza Municipal fue hecha pública como se estilaba en esa época. Con la banda por detrás una veintena de muchachos y al son de una marcha ,el Intendente Municipal recorrió las calles del pueblo,y ,parándose en cada esquina, ceremoniosamente y con gran respeto dió lectura a tan importante documento escuchado por todos los pobladores.

El 1946, a los once años de la expropiación de las tierras, Camiri festejó por primera vez el día de su creación.

Un festejo singular, extraño para la mayoría, donde Ignacio Villarroel como primera autoridad del pueblo dió su discurso de ocasión resaltando la fecha en que Camiri había nacido a la vida pública. Para esta ocasión se elaboro un programa de festejos: salva de artillería a las 6 de la mañana a cargo del Ejército, Misa de campaña, concentración de los vivientes de Camiri y desfile escolar.



Fue un día como tantos, sin calor ni frío, con una Misa celebrada en horas de la mañana en la antigua iglesia,en la que los asistentes, foráneos todos, comenzaron a comprender que el pueblo donde vivían ya tenía una fecha cívica, tenía un cumpleaños: el 12 de julio.

Los hijos de Camiri, niños aún, poco o nada comprendieron su participación histórica en ese festejo. Apenas unos 20 del Colegio "René Moreno" y otros 200 de la escuela mixta "24 de septiembre",fueron los primeros en rendir su homenaje al pueblo que los vió nacer.

Camiri como pueblo estaba en marcha,Ignacio Villarroel y Pastor Santelices así lo comprendieron,cuando cruzaron sus miradas serenas y seguras durante el discurso con la total convicción de estar contribuyendo a la formación de un pueblo que más adelante daría grandes sorpresas y satisfacciones a todos los bolivianos.

Librería, Papelería y Cotillón

"LA CARRETERA"

Se alquilan mesitas y sillitas para cumpleaños infantiles

Calle Santa Cruz Esq. Sgto. Maceda Telf.: 2652

Instituto de Belleza Integral anexo Peluquería

"MELINA"

De: Natividad Terrazas

Cortes,tintes, claritos, base, limpieza de cutis, maquillaje, tratamiento facial y capilar, Manicura y Pedicura, y todo lo concerniente a la belleza integral para ambos sexos.

Dirección: Calle Pando, casi Plaza 12 de Julio

Ferretería

"MORON"

De: Napoleón Morón, Higinia G. de Morón e hijos

VENTA DE MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

- Calaminas - Fierros - Cañerías - Sanitarios - Pinturas - Cemento - Estuco - Cal - Herramientas Agrícolas y de Construcción.

Calle Sgto. Maceda y Méndez Arco

Telf.: 2275 Casilla 34 - Camiri

DON ZACARIAS GALARZA

Por: Prof.Lilia Villagómez de Hayes

A punta de machete, hacha y picota, la primera calle que se abrió en Camiri el 1935 fue la Tte.Cnl.Sánchez,y fueron cuatro soldados acantonados en esta localidad bajo las órdenes del Tte.German Rovira, quienes realizaron semejante hazaña. Luego procedieron a la apertura de cuatro calles más, haciendo también el desmonte de lo que despues sería la plaza principal.

Y de esos soldados que sacrificadamente abrieron las calles del pueblo con las fuerzas de sus brazos y espíritus, tenemos un protagonista aún entre nosotros, y es **don Zacarías Galarza.**

Don Zacarías Galarza nació en Vallegrande en marzo de 1908, y a sus 5 años de edad llegó con sus padres a vivir a Lagunillas. Prestó su servicio militar en Charagua en la guarnición asentada en esa población bajo las órdenes del Mayor Angel Ayoroa por espacio de tres años, del 1927 al 1929.

En agosto de 1930 se casó con la Sra. Raquel Cuellar, formando un hogar sencillo y honrado con cuatro hijos, todos nacidos en esta zona.

El 26 de agosto de 1932, don Zacarías Galarza fue llamado a defender a la Patria en la guerra del Chaco, siendo incorporado en

Don Zacarías Galarza,con su mandil de trabajo.

el Regimiento 24 de Infantería en Charagua, y luego trasladado junto a otros compañeros hasta "La Bomba" para vigilar los pozos petrolíferos y las instalaciones de la Standard Oil.

Don Zacarías recuerda que cuando llegó a Camiri, por entonces se la conocía como "La Bomba" ,lugar donde vivían los trabajadores de la Standar y sus familiares, éstos eran: Angel

1935.-Fotografía histórica.Varios ciudadanos abren las primeras calles de Camiri.En este trabajo participó el Sr.Zacarías Galarza.

Zúñiga, Tomás Artunduaga, Fernando Medina, Jacinto Arroyo, Amadeo Cuellar, Justo López, Francisco Menacho, Nolberto Gaity, Luis López, Honorio López, Redentor Justiniano y Juan de Dios Añez. Además estaba la población civil como se los llamaba formada por los Sres.: Heriberto Galarza (su padre),Pantaleón Claure,Evangelista Castillo, Wilfredo Vargas, Isabel Pinto, Alcira Hurtado, Telésfora Montaño, Magdalena Sánchez, Aida Gonzales, Carmen Peña, Eumelia Vannucci ,Carmen Justiniano, Clarinda de Ayala y Lucinda Vargas.

Don Zacarías Galarza trabajó en la Standard Oil del 1935 al 1937, y luego de la creación de Y.P.F.B. continuó en la refinería donde se elaboraba gasolina de aviación, hasta el 1941.

Continuando con sus recuerdos nos informa que el primer Corregidor de la "Bomba" fue el Sr. Heliberto Galarza.

Don Zacarías desde hace muchos años trabaja en forma particular dedicandose a la mecánica liviana, es decir dedicado al arreglo de todo artefacto doméstico que llega a sus manos. ¿Qué ama de casa con mucho o pocos recursos económicos no conoce a este laborioso ciudadano? pues mas de una vez sacó de apuros a muchas de ellas. Así con este sencillo trabajo llevó adelante su hogar haciendo de sus hijos excelentes profesionales y responsables padres de familia.

Este distinguido ciudadano guarda muchos recuerdos de los años 30 y de su vida compartida con los pobladores, recuerdos que poco a poco los irá transmitiendo para el conocimiento de los jóvenes que conocen de esa época solo por referencias de sus mayores.

EL PADRE JOSE DI GERONIMO SU OBRA EVANGELIZADORA Y SUS BODAS DE PLATA

Por: Prof.Lilia Villagómez de Hayes

Un 29 de Junio 1965 en Figline Valdorno (Italia) se ordenaba como sacerdote el Padre José Deodato Di Gerónimo, siendo su gran deseo el servir a la Iglesia y a la órden Franciscana como Misionero, deseo que gracias a Dios se hizo realidad. Al año siguiente el 11 de Febrero de 1966 comenzó su vida apóstólica y misionera al llegar a Bolivia directamente a nuestra ciudad.

José Deodato Di Gerónimo nació en Italia el 6 de Julio de 1936 ingresando al seminario Menor de Figline Valdorno el año 1953. De 1956 a 1957 hizo su noviciado en el Monte Albernia, el Sacro monte donde San Francisco recibió las llagas. Emitió sus primeros votos en el mismo Santuario de la Verna el 29 de Julio de 1957.

Al año siguiente de haber llegado a nuestra patria, después de contactarse con Instituciones católicas y agrupaciones juveniles para interiorizarse de la realidad boliviana y misionera, fué trasladado a Tarija como Primer Rector del Seminario Franciscano, siendo posteriormente trasladado a Potosí como Profesor en el Colegio Franciscano.

De 1969 a 1985 el Padre José Di Gerónimo estuvo en Tarija, ocupando diferentes cargos en el convento de la capital chapaca, desarrollando intensa actividad en favor de la comunidad franciscana en particular y de la tarijeña en general.

Misa concelebrada realizada el domingo 1º de julio, en ocasión de recordarse las Bodas de Plata Sacerdotales del P. José Deodato Di Gerónimo.

Después de muchos años de trabajar en Tarija fué trasladado por sus superiores nuevamente a nuestra ciudad, en calidad de Párroco de la Parroquia de San Antonio y San José Obrero, tomando posesión de dichas parroquias a fines de 1985, desde este año hasta la fecha, vive entre nosotros realizando muchas obras de bien social, tanto en nuestra ciudad como en el campo, llevando siempre la voz de aliento a todos los necesitados. Fué Presidente de la Comisión Diocesana para preparar la visita de Su Santidad Juan Pablo II a nuestra Patria.

El pasado 29 de Junio el pueblo cristiano de Camiri concelebró LAS BODAS DE PLATA Sacerdotal del Padre José Deodato Di Gerónimo en un acto Solemne y de gran trascendencia para la comunidad camireña formando parte de la historia de los grandes hombres dedicados al Evangelio de Cristo.

La comunidad Cordillerana y particularmente la Camireña se regocija haciéndo llegar sus sinceras felicitaciones y agradecimientos por las obras realizadas y la guía espiritual recibida por sus sabias enseñanzas.

Actualmente el Padre José Di Gerónimo ejerce el cargo de Supervisor de la Fraternidad Regional de Camiri que abarca todo el Vicariato Apóstólico de Cuevo.

Mencionar a Di Gerónimo es hablar de progreso, dinamismo , amor y amistad.

P. José Di Gerónimo con el Obispo Ms. Juan Pellegrini.

DUELO AL AMANECER

Por: Mario Medina Guzmán

Su Padrino le decía sollozando -Tienes que encontrar al que te dejó sin Padre-. El no contestó, terminaba de ajustar la cincha de su caballo y colocar su alforja en el apero con provisiones para seís días, acomodó suavemente el ala de su sombrero y, sin decir palabra cabalgó para apurar el trote sin volver la mirada. Había galopado como tres horas y hacía rato que las sombras de la noche iban cubriéndo el camino, solo el instinto de su zaino lo llevaba seguro a su destino. En su mente había un solo, pensamiento: Encontrar al hombre que horas antes lo había dejado sin su progenitor y, suponía que el rumbo escogido era el más adecuado, pués tódos los que cometian tales hazañas, la emprendian para el Sur, "Mbaeporenda", como decían los nativos a la Argentina, pués estaba cerca y era buen refugio.

Después de jalonar gran parte de la noche, nuestro valiente jóven llegó a Yuti ya alguna vez había visitado ese lugar, cuando su padre lo mandaba a buscar al ganado que pasaba el río perdiñdose en esos montes.

Una viejita que atendía la pensión le alcanzó una botella de chicha, que tenía un sabor agridulce; pués ya empezaba a descomponerse. Tomó apresurado tres vasos, pagó la cuenta y siguió galopando. No quiso preguntarle si vió a algún jinete por esos lugares, pués intuía que su perseguido había escogido otro camino para no ser visto.

Amanecía cuando llegó a Ivicuati, a la quebrada grande que era el paso obligado para todos, preguntó a una muchacha que barría su patio, escuchando como respuesta que los perros habían ladrado a alguién, cerca de la madrugada, cuando los gallos empezaban a cantar. Lo difícil era decidir en el cruce, tenía dos opciones y no había huella que seguir, lo más lógico era continuar el camino a Boyuibe, sin embargo una corazonada lo impulsaba a tomar la senda que conducía hacia Ivo, también recordó que en ese pueblo vivía un conocido pulpero, comerciante ambulante que había afincado al casarse con una agraciada lugareña madre de ocho hijos.

Mientras más avanzaba, un sentimiento de ansiedad le corría por el cuerpo y creía que nunca llegaba, pués conocía que Ivo no estaba demasiado lejos. Su zaino empezó a fatigarse haciéndose su paso cada vez

más pausado a pesar del galope y las espuelas que castigaban sus ijares. El sol empezó a hacer sentir sus rayos, cuando las primeras casas se divisaron a lo lejos. Ivo era un pueblo antiguo que creció alrededor de las misiones, y la mayoría de sus pobladores vinieron de Tarija, Chuquisaca y Vallegrande.

Con la mente fresca, aún de muchacho, recordó una casa y tocó la puerta. ¿Que desea ? contestó una voz masculina desde el fondo de la habitación, -Un paquete de cigarrillos- terminaba de decir esto, cuando apareció el pulpero que lo miró de piés a cabeza, diciendo al instante.- Su cara me es conocida- Soy de la Hacienda Choreti, al otro lado del Parapeti.

- Hummm...Dice el asustado pulpero, atinando solo a escuchar -Muchas gracias y hasta luego-, dándo media vuelta donde había dejado su caballo. Estaba con un pié al estribo cuando escuchó el relincho de un animal asustado por el ladrido de los perros, miró hacia la derecha y... como a los diez metros se topó con un individuo alto, corpulento, como de unos 35 años.

Personalmente no lo conocía, pero de él se sabía mucho, su mirada se clavó en los ojos del otro, tampoco éste conocía al jóven; pero viendo esos dos cuchillos en su retina, un escalosfrío lo atrapó, como hundiéndose en la tierra.

¡-Vos sós el que me dejaste sin Padre! - Escuchó como retumbaba en sus oídos, la amenaza del valiente jóven; más no era la primera vez que esto le sucedía, pués ya había lidiado desde jovenzuelo saliendo airoso en todas sus fechorías, motivo preciso por el que se encontraba en tierras ajenas.

El escenario estaba dado y el duelo era inevitable. Lo primero que hizo el matón fue buscar disimuladamente el cuchillo que llevaba en la cintura medio oculto, pero la mirada inmantada del jóven no le dío tiempo de buscar su rifle que estaba en su montura-Sin titubear le dijo: Los hombres pelean como tales y vos me estás

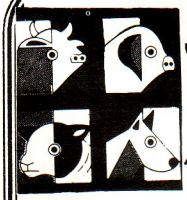
apuntan con tu revolver- El jóven contestó: -Los perros como vos no merecen ninguna oportunidad- Estaba a punto de descargar su arma, cuando de la pulpería se oyó un grito "¡Jóvennn, no, dispare¡", giró su mirada hacia el pulpero y sin contestarle, volvió hacia el culpable gritándolo -Bája de tu caballo y defendéte como hombre.

El sol del medio día quemaba la piel, de esos dos hombres que frente a frente se jugaban la vida, uno de los dos no vería el atardecer. Arremetió el primero, el brillo de su daga lastimaba la vista, movió hacia adelante su pierna izquierda y con la derecha clavó su cuchillo en el muslo del jóven. Este recordando a su padre cobró coraje para aguantar el dolor y sacar fuerzas para contestar el golpe con un tajo mortal en el abdómen dejándo escapar un gemido y cayendo de bruces.

El único testigo de este duelo trata de ayudarlo pero es demasiado tarde, pués este alcanzó a confesar su delito, indicándo que sólo había cumplido órdenes y que las mismas eran por dinero, muriéndo al instante llevándose consigo un sin fin de interrogantes.

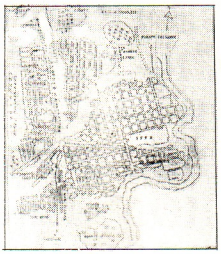
A los tres días de lo acontecido el jóven cavalgaba de regreso a su casa, llegó al cruce y se paró un momento; por su cabeza pasaron miles de pensamientos y sin dudar de lo que hacía agarró el camino contrario a su tierra, perdiéndose en la distancia.

Años más tarde su padrino era dueño absoluto de las tierras, vendiendo parte de éllas para el surgimiento de un pueblo.



VETERINARIA
"CORDILLERA"
GERENTE PROPIETARIO
Dr. Apolinar Barba Contreras
AL SERVICIO DE LA AGROPECUARIA REGIONAL
Ofrece: Vacunas, atibióticos, antiparasitarios, vitaminas, tratamientos en general.
Calle Comercio 184
Telfs.: 2080 y 2154

PLANO TURISTICO DE CAMIRI



Bs.- 3

Librería "La Carretera"
Calle Santa Cruz esq. Sgto. Maceda - Telf: 2652

MENSAJE DE SALUTACION

EL DIRECTORIO, PLANTA ADMINISTRATIVA Y TRABAJADORES DEL COMITE PRO ENLOSETADO DE CAMIRI, SALUDAN A LA CAPITAL PETROLERA DE BOLIVIA AL FESTEJAR EL 55 ANIVERSARIO DE SU CREACION, REAFIRMANDO SU DECISION DE TRABAJO POR SU EMBELLECIMIENTO Y UN ACERTADO DESARROLLO URBANISTICO.

"DEVOLVEMOS EN OBRAS EL APORTE DEL PUEBLO"

Camiri, 12 de Julio de 1990

SALUTACION

LA LIGA DEPORTIVA DE Y.P.F.B. Y LOS TRABAJADORES DEL DISTRITO SUR, SALUDAN REVERENTES AL PUEBLO DE CAMIRI AL CONMEMORARSE EL QUINCUAGESIMO QUINTO ANIVERSARIO DE SU CREACION, HACIENDO VOTOS POR UN TRABAJO FECUNDO Y ARMONICO PARA UN FUTURO PROMISORIO DE SUS HABITANTES.

Camiri, 12 de Julio de 1990

UN SIMBOLO PARA CORDILLERA

Por: Prof.Betty García de Cáceres

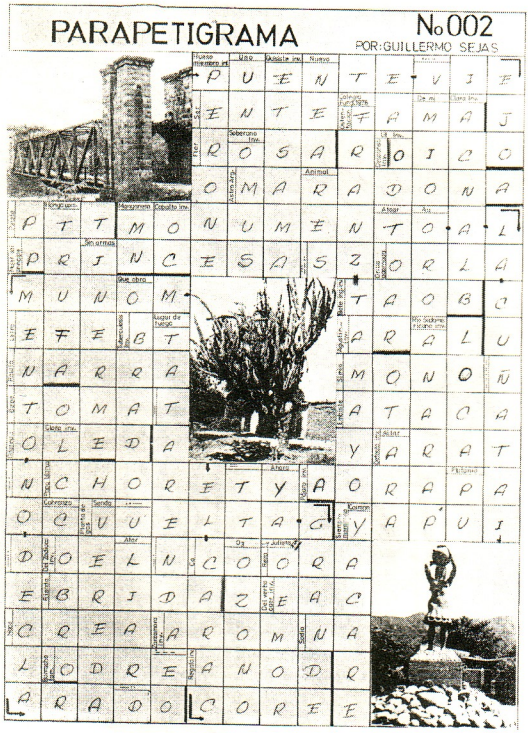
Camiri, Sexta Sección Municipal de la Provincia de Cordillera, simboliza la síntesis de un civismo genuinamente representativo y hoy, al cumplir sus 55 años de vida es necesario reafirmar que es la tierra del Oro Negro, la esperanza, y el valor de una raza que no se rinde.

Hablar de Cordillera, es hablar de Sta. Cruz, Bolivia y de América, tierra rica como ninguna y llena de porvenir como no hay otra, la gente de su fértil geografía rivaliza con la de cualquier lugar, en órden a pujanza y sacrificio, en iniciativas, en acciones creadoras, genio noble y altruísta, espíritu dinámico, leal frente a los deberes para con la Patria, conservador de sus valores culturales y tradicionales; aún más cuando nace en nuestro medio la Revista PARAPETI decidida a escribir y recuperar nuestras costumbres e historía.

En este 12 de Julio, es justo rendir homenaje a Cordillera, sacando de sus propias entrañas un simbolo que exprese la belleza de su naturaleza, belleza que a través de sus flores, predominando la flor de Pascua, el color es AMARILLO; color que simboliza la amistad, mencionada ya en "SANGRE Y LUZ DE DOS RAZAS" del Dr. Mario Gutierrez Gutierrez. La flor del Carnaval AMARILLA, que enarvola el Arete de nuestra raza guaraní. El Espino nimbando el ambiente con su aroma; AMARILLA la flor de La Tusca, alimento y curativo, AMARILLA la flor del Cari-Cari, del Quimorí tambien AMARILLA, el hermoso Toco-Toco lleno de tradiciones y leyendas, AMARILLAS son las flores del Cardosanto, del Joco y de la Tuna, AMARILLA es la flor de la Retama y de la extraña Carayanta. Y es por esto que Dios y su providencia ha querido que la flor heráldica de Cordillera sea AMARILLA como expresión genuína de su suelo.

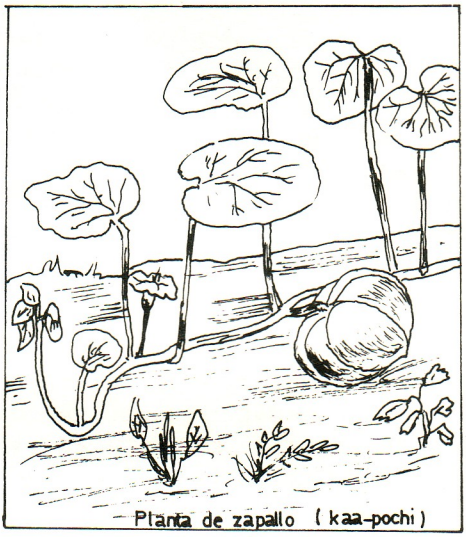
Si la flor símbolo de Sta. Cruz es el Jazmin del Cabo que nos habla de la blancura de su alma; si la flor Nacional es la Kantuta y el Pajucú bandera que representa la tricolor de nuestra Patria; la flor de Ramo, Carnaval o de la Pascua, con su fuerza y opulencia podría ser la flor tradicional de Cordillera a través de la creación de nuestra propia bandera con un solo color: el AMARILLO.

HAY QUE TENER CORAJE PARA SENTIRSE CORDILERANO, DOMINAR LA FIEREZA DE SU SUELO Y RESISTENCIA ROBLIZA PARA NO CAER ABATIDO POR SUS RIGORES.



KAA POCHI

Por: Prof.Gladys C.de Claros



Ingredientes.-

1 cedazo mediano de hojas tiernas de zapallo
1/2 kilo de cumanda fresca
6 bainas de ají colorado
1/4 kilo de cuajada
sal a gusto

Preparación.-

Desnervar las hojas de zapallo y ponerlas a hervir juntamente con la cumanda y los ajíes previamente soazados en rescoldo más tibio. Una vez cocidas las hojas y la cumanda,al tiempo de servir agregar la cuajada en pequeños trozos,servirlo acompañado del infaltable pito, harina mote o tostado,donde también irá acompañado del acostumbrado ají.

Con sabor chaqueño-cordillerano:

GATEO

Por: SAPIRA

La veía siempre con su sonrisa, morena,un poco baja de estatura pero con amplias redondeces en todo su cuerpo. Un día me dijo que soñaba con un hombre suave y tierno,que no le gustaba la rudeza de los hombres del campo.Se acercó tanto que tuve la intención de tocarla.

La diferencia en edades era de 13 años,mas eso poco o nada interesaba,y los sentimientos de admiración que sentía por mí se iban transformando en otros más fuertes. Esto era realmente importante,pues tenía la idea fija en el cerebro.Por experiencia propia sabía que los primeros choclos son de los monos y solo buscaba mi oportunidad, una sola oportunidad ,la más mínima.

Un día de esos nos fuimos a la "tormenta", sorteando piedras, bejucos y ramas en la quebrada profunda y húmeda. El agua cubría amplios sectores de su lecho,formando pozas y pequeñas cascadas. Todos con trajes de baño en la bolsa y esperando ver algo cuando aparecieran las chicas.

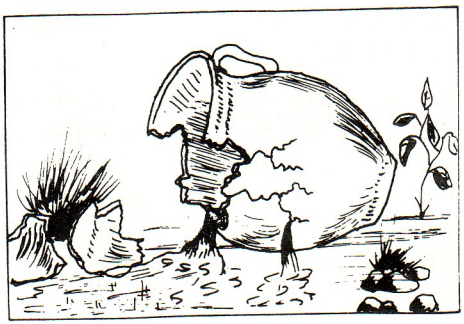
Se escondió detrás de unas matas,y salió enfundada en un "short" y una blusa. No estaba equivocado. Sus formas exigían mucha atención.

Apenas hubo un contacto debajo del agua,suficiente para sonrojarla y ponerla nerviosa : la leche estaba cocida.

Ya hacía planes para la noche,pues aunque pareciera mentira,todos dormíamos en un solo cuarto.

Todos dormían,y yo esperando.. .....me levanté despacio, con sumo cuidado para no despertar a los demás. Empecé a gatear hasta que llegué a ella. La rocé, y respondió con una de sus manos como para atajarme o por lo menos intentarlo,lo que consiguió pero no sin antes rozarla por sobre sus ropas.

Al día siguiente sus miradas furtivas se cruzaban con las mías y era evidente que compartíamos ya en secreto nuestras afinidades. Despues de esa noche,las otras fueron más fáciles porque eramos dos los interesados. Y como en los viejos tiempos, de tanto ir al río, el cántaro se rompió.



NUESTRA HISTORIA A TRAVES DEL TIEMPO

(Del Almanaque Oriental y Archivos de Camiri)

8 de julio de 1.982.-Convenio sobre principio legal de regalías.- El Gobierno de YPFB y las Corporaciones de Desarrollo suscriben un Convenio,por el cual se mantiene el principio legal de la Regalía sobre hidrocarburos,en base al precio de referencia del mercado externo; declara los pagos anteriores de YPFB como anticipos y la decisión de esta entidad de regularizar sus pagos de acuerdo a la metodología y parámetros del Convenio del 22 de enero de 1.980.

9 de julio de 1.909.-LAUDO ARBITRAL EN DISPUTA CON PERU.- En la disputa entre Bolivia y el Perú por territorio gumífero del Noroeste,el Pdte.argentino José Figueroa Alcorta,dicta su LAUDO ARBITRAL diviendo salomónicamente el territorio dispuesto en dos partes iguales; el Laudo fue rechazado por Bolivia,y fue necesario convenir en un nuevo tratado,que se suscribió en septiembre del mismo año.

12 de julio de 1.825.-SEPULTAN LA CABEZA DE WARNES.-El primer gobernador de Santa Cruz por la Patria,el argentino José Videla,prepara y lleva a efecto en este día el solemne

funeral con honores militares del Cnl.Manuel Ignacio Warnes, héroe de la Independencia,sepultando su cabeza en la Iglesia Catedral de Santa Cruz. La testa le había sido entregada al Gobernador días antes por una dama anónima ,presumiblemente la heroíana Ana Barba,quien 9 años antes,al ser robada de la pica en que estaba expuesta en la plaza,la enterró en su casa.

12 de julio de 1.903.-SE FUNDA LA SOCIEDAD GEOGRAFICA.=Se funda en Santa Cruz la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos publicando el ler.número de su boletín en Enero de 1.904. Fue su primer presidente Cristián Suárez Arana,figurando entre sus principales personeros el

Dr.Angel Sandóval,José Benjamin Burela y el Dr.Plácido Molina M.

12 de julio de 1.935.-CREACION DE CAMIRI.- Camiri,ciudad tropical ,asentada a los pies del magestuoso Sararenda y arrullada por el caudaloso río Parapetí,fue creada por Decreto Supremo bajo la presidencia del Dr.José Luis Tejada Sorzana,al expropiar 300 hectáreas de la familia Vanucci para el crecimiento del pueblo.

12 de julio de 1.958.-SE FUNDA RADIOEMISORA "SARARENDA" DE CAMIRI.-Bajo la dirección del Sr.Hugo Eyzaguirre,es fundada la primer radioemisora de Camiri "Radio Sararenda".

Librería,
Papelería
y Cotillón

"LA CARRETERA"

De Helen Hayes e hijos.

ATENCION CON MATERIAL ESCOLAR Y DE COTILLON EN GENERAL

AV. SANTA CRUZ ESQ. SGTO. MACEDA
TELF. 2652

12 de julio de 1.966.-SE LEE DECLARATORIA A CAMIRI COMO "CAPITAL PETROLERA DE BOLIVIA".- En presencia del Gral.Alfredo Ovando Candia ,Presidente de la Junta Militar de Gobierno,se leyó el Decreto Supremo respectivo mediante el cual se declaró a Camiri como "Capital Petrolera de Bolivia".

12 DE JULIO DE 1.977.- SE INAUGURA LA SUCURSAL DEL BANCO DE SANTA CRUZ EN CAMIRI.-Con Mario Aguirre y ocho trabajadores camireños, se inaugura la Sucursal del Banco de Santa Cruz de la Sierra Sucursal Camiri,acto en el que estuvo presente el Presidente de la República Gral.Hugo Bánzer Suárez.

24 DE JULIO DE 1.864.-CREACION DE LA BANDERA CRUCEÑA.-Mediante Decreto Prefectural ,y previa consulta con las autoridades,personalidades de la época,el Prefecto de Santa Cruz Dr.Tristán Roca crea la Bandera Cruceña constituída por tres franjas horizontales del mismo ancho;verde la superior e inferior y blanca la del centro.Este día se ha instituido como Día de la Bandera Cruceña,y en la fecha debe izarse este emblema en los edificios públicos y particulares del departamento.

LA PILA PUBLICA DE AGUA

Por: Helen Hayes Villagómez

Esta escena era corriente a comienzos de los años 40.Una jóven,Srta.Vita Menacho, hace rodar un turril para recibir agua del camión aguatero.

Hasta el año 1944,los habitantes de Camiri recibían agua en turriles que los camiones aguateros de YPFB y del Ejército distribuian para su consumo. ERa habitual ver los turriles en las puertas de las casas; todo el pueblo sin excepción alguna se proveía de agua de esta manera. Sólo en el Campamento de YPFB la empresa había puesto el servicio de agua potable para sus ejecutivos y personal calificado.

Este año, a solicitud de la población, el gobierno designó como Alcalde de Camiri al Sr. Pastor Santelices, quien sucedió en el cargo a don Luis López Pinto (+). Como Alcalde el Sr. Santelices realizó un serie de acciones en favor del pueblo, siendo una de las mas importantes la instalación de pilas públicas para el abastecimiento de agua para la población.

En efecto, el nuevo Alcalde, viajó a La Paz en septiembre del 1944 y se entrevistó con el Presidente de YPFB Sr. Jorge Lavadenz gestionando luego ante el Ministerio correspondiente la autorización para disponer de los saldos de unos estudios realizados en Camiri por el Gral. Sanjinez, los que quedaron en custodia en la pagaduría de Guerra, concedida la autorización, en su calidad de Alcalde el Sr. Pastor Santelices firmó un convenio con YPFB mediante el cual le entregaba 178OOO bolivianos para la compra de una bomba de agua y la empresa estatal pondría las cañerias, y demás accesorios para el funcionamiento de las pilas públicas de agua.

La primera pila pública que entró en servicio a la población estuvo ubicada en la plaza principal frente a la Iglesia, Sirvió para el consumo humano, y para el riego de los primeros jardines.

Un niño,vecino de la zona, posa junto a la pileta de agua instalada el 1944.

Del tanque de agua construido por YPFB frente a ENTEL se tendieron cañerías hasta el mercado donde se puso otra pila pública La Tercera pila fue ubicada en la esquina de las ahora calles Tte.Cnl. Sánchez y Cap.Ustarez (VER FOTOGRAFIA),la cuarta en la calle Cochabamba esquina Montes,y la quinta, la más alejadas de todas,en la zona del Barrio Obrero,en una pequeña colina donde se instaló un tanque cisterna para facilitar la construcción de las viviendas para los trabajadores petroleros.

A 46 años, solo queda una pila pública de las cinco instaladas, y es la que fue ubicada en la calle Tte.Cnl.Sánchez esquina Capitán Ustarez, pila que nos remonta a una época de lucha por nuestra supervivencia como personas y como pueblo. Una época donde algunos vinieron a Camiri con la meta de hacer dinero y cambiar de residencia, mientras otros trabajaban con ahínco para consolidarlo definitivamente como pueblo en el contexto nacional.

Esa pila pública, desconocida por muchos e ignorada por otros, es parte de nuestra historia.

Es el testimonio de un paso hacia el progreso que Camiri dió el 1.944.

La pila pública de agua de la calle Tte.Cnl.Sánchez esquina Cap.Ustarez, **ES UN MONUMENTO HISTORICO NO DECLARADO.**

Calle Tte.Cnl.Sánchez esquina Capitán Ustarez. Desde lejos se aprecia el pequeño pedestal donde estuvo instalada la pila pública de los años 40.

XX CONCURSO NACIONAL DE LITERATURA "FRANZ TAMAYO"

Convocado por la Municipalidad de La Paz

BASES.-

La Municipalidad de La Paz, convoca al XX Concurso Anual de Literatura "FRANZ TAMAYO", bajo las siguientes **BASES**:

GENERO Y TEMA:

1.- El concurso abarcará los géneros literarios de **NOVELA, CUENTO Y ENSAYO.**

2.- El tema para los géneros de **NOVELA Y CUENTO** es LIBRE.

3.- En el género de **ENSAYO** el tema deberá referirse a los 500 Años del Descubrimiento de América.

PREMIOS.-

4.- Se concederán los siguientes premios únicos:

NOVELA Bs. 2.000.- Diploma de Honor y edición de la obra.

CUENTO Bs. 2.000.- Diploma de Honor y edición de la obra.

ENSAYO Bs. 2.000.- Diploma de Honor y edición de la obra.

ESPECIFICACIONES GENERALES.-

5.- Podrán participar en el concurso escritores bolivianos que radiquen o no en el país y los extranjeros que residan en Bolivia por más de cinco años.

6.- El concurso se refiere a libros en cada uno de los géneros convocados, señalándose por tanto la extensión mínima de cien (100) páginas tamaño oficio mecanografiadas en interlíneas. (Se aclara que en el género de **CUENTO**, el certamen se refiere a una compilación de cuentos de un solo autor).

7.- De las obras premiadas, la Alcaldía Municipal editará mil (1.000) ejemplares en cada género, de los cuales 200 se entregarán al autor.

8.- Las obras premiadas se imprimirán después de conocido el veredicto de los jurados y se entregarán en ceremonia especial.

LOS JURADOS.-

9.- Se establecerán Jurados Calificadores para cada uno de los géneros literarios convocados, y estarán integrados por cinco miembros invitados por el H. señor Alcalde Municipal.

10.- Son atribuciones de los Jurados otorgar los premios señalados en la convocatoria; conceder otros premios honoríficos o declarar desiertos los premios si a su juicio no hubiera obra merecedora al máximo galardón.

11.- El veredicto de los Jurados es inapelable.

12.- Los Jurados deberán hacer conocer públicamente su veredicto hasta el **1º de Octubre de 1990 a horas 19:00.**

PLAZOS Y RECEPCION DE LAS OBRAS

13.- El plazo de entrega de los originales vence el lunes 1º de Octubre de 1990 a horas 19:00.

14.- Las obras deben entregarse en la Casa Municipal de Cultura (Avenida Mariscal Santa Cruz esquina Potosí). El sobre que contenga los originales deberá ser rotulado de la siguiente manera:

Señores:
XX CONCURSO ANUAL DE LITERATURA "FRANZ TAMAYO"
La Paz-Bolivia

LAS OBRAS NO PREMIADAS.-

16.- Se devolverán a partir de la semana siguiente de publicados los fallos de los Jurados.

DIRECCION.-
Casa Municipal de Cultura
Av. Mcal. Sta. Cruz esq. Potosí
Teléfono: 374668-69
La Paz-Bolivia

* * *

DOS MOTORES A VAPOR DESDE LA EPOCA DE LA STANDARD

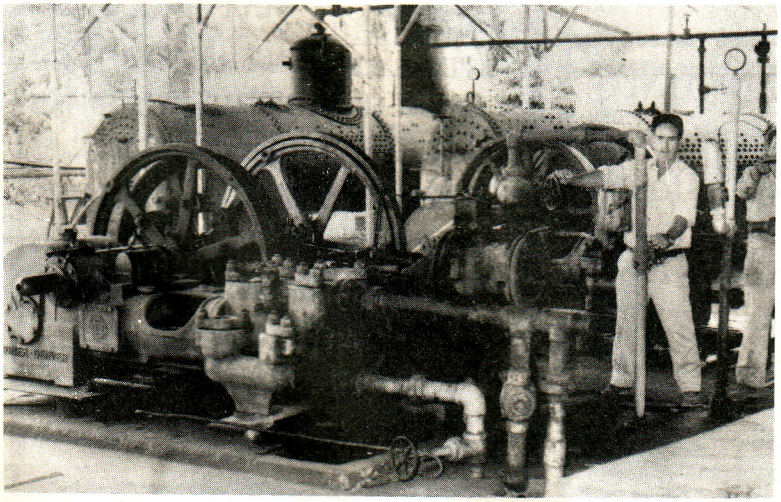
Por: Rogelio U.Martinez Mendieta

La historia nos cuenta que un Jóven observaba absorto el chorro de vapor que salía por el pico de una caldera, que puesta sobre el fuego hervía el agua y que por simple curiosidad ponía sobre el chorro una cuchara, que era despedida hacia los costados por la fuerza del vapor. Este detalle se quedó gravado en la memoria de quien años mas tarde sería el inventor del motor a vapor.

El motor a vapor se impuso en toda actividad que requería fuerza motríz: Fábricas, talleres, usinas, convirtiendose en el puntal del desarrollo industrial. Hasta no hace muchos años, los ferrocarriles en Bolivia, por ejemplo, eran movidos por motores a vapor, hoy han sido desplazados por máquinas diesel-eléctricas. Sin embargo el motor a vapor no a sido desechado totalmente, y en muchas partes existen aún trabajando en un 100 % de su capacidad.

Aqui en Camiri, en la Sección de Bombeo del Departamento de Igenieria Civil de Yacimientos, se pueden ver trabajando incansablemente dos motores a vapor que datan de la época de la Standart Oil, los que haciendo alarde de su excelente calidad con que fuéron fabricados, van moviendo dos bombas que aspiran agua del rio y la envían a la Planta de Gas, a Barrio Lindo, etc.

Admira ver trabajar a estos motores, silenciosos, sencillos, fuertes y económicos. Corresponden a una de las herencias que



Motores a vapor, "herencia" de la Standard

Y.P.F.B. recibió de aquella empresa americana y que a tantos años de su recepción no pierde su vigencia. Estos motores a vapor han debido pagar su valor cientos de veces yá, y cabe destacar a los operadores que se encargan de su manejo, la dedicación y el esmero que hacen que con las precarias condiciones que trabajan, logren que sigan trabajando óptimamente.

El llamarlos "Motores de Oro" no sería un título fantacioso sino una realidad, mas aún si tomamos en cuenta que muchos motores o máquinarias modernas en pocos años ya dejaron de prestar servicio pese al cuidado brindado. Estos motores a vapor, símbolo de una industria anterior, demuestran que los de antaño hacían las cosas para que sirvan de verdad, y éstos seguirán funcionando por muchos años más, brillando en una época moderna pese a su antigüedad, como si se tratásen de dos motores de oro de verdad.

APC

LA ASOCIACION DE PROFESIONALES DE CORDILLERA

HACE LLEGAR SUS FELICITACIONES AL NOBLE PUEBLO DE CAMIRI AL CONMEMORAR EL QUINCUAGESIMO QUINTO ANIVERSARIO DE SU FUNDACION, ALENTANDO EL TRABAJO CONJUNTO Y FECUNDO POR SU ENGRANDECIMIENTO.

EL DIRECTORIO

Camiri, 12 de Julio de 1990

EL FONDO DE PENSIONES DE Y.P.F.B.

Se adhiere a los festejos del 12 de Julio, fecha en que se recuerda el 55 Aniversario de la creación de Camiri.

Camiri, 12 de Julio 1990

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO

UNIDOS CONSTRUIMOS

LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO COOPETROL LTDA.

COOPETROL LTDA.

HACE LLEGAR AL PUE-BLO DE CAMIRI SUS FE-LICITACIONES EN TAN MAGNA FECHA EN QUE RECUERDA EL 55 ANIVERSARIO DE SU CREACION, AUGURANDO EL PRINCIPIO DE LAS REALIZACIONES PRESENTES Y SU LUZ PROYECTADA HACIA EL FUTURO QUE POR JUSTICIA HISTORICA SE MERECE.

EL DIRECTORIO

Camiri, 12 de Julio de 1990

SALUTACION

EL CLUB SOCIAL "CAMIRI", AL CONMEMORARSE EL 55 ANIVERSARIO DE FUNDACION DE ESTE VALEROSO PUEBLO, RINDE SU HOMENAJE Y ADMIRACION A LOS FUNDADORES, E INSTA A LA UNIDAD FERREA DE SUS AUTORIDADES PARA LOGRAR EL DESARROLLO QUE TODOS ANHELAMOS.

Camiri, 12 de Julio 1990

EL DIRECTORIO
Gestión 1989 - 1990

COMERCIAL
"SALVATIERRA"

SALUDA AL PUEBLO DE CAMIRI EN SU 55 ANIVERSARIO.

ASI MISMO, ANUNCIA SU CAMBIO DE DIRECCION A LA CALLE COMERCIO 78, Telf.: 2564 (Antes Hotel "Horiente")

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA:

Material de construcción:
Cemento, estuco, pintura, ocre y sanitarios.

PROFESIONALES

MEDICOS

DR. MOISES MONTESINOS C.
GINECOLOGO OBSTETRA
MAT. PROF. M-369

ATIENDE: Enfermedades propias de la mujer, embarazos, partos, embarazo de alto riesgo, esterilidad conyugal, prevención del cáncer ginecológico, cirugía ginecológica y obstetrica.

Horario de atención: 16 a 20
(EMERGENCIA LAS 24 HORAS)
DOMICILIO Av. Busch # 205 Telf. 2160

DR. LUIS ROCHA AVILA
ODONTOLOGO
MP R-134

Rehabilitación oral - Prótesis - Obturaciones (luz alógena) - Endodoncia - Tratamiento Intensivo .

Atención: con hora reservada lunes a viernes de 18 a 21 p.m.
Av. 1º de Mayo 601 / My. Camacho
Emergencia: Telfs.: 2883 - 2699

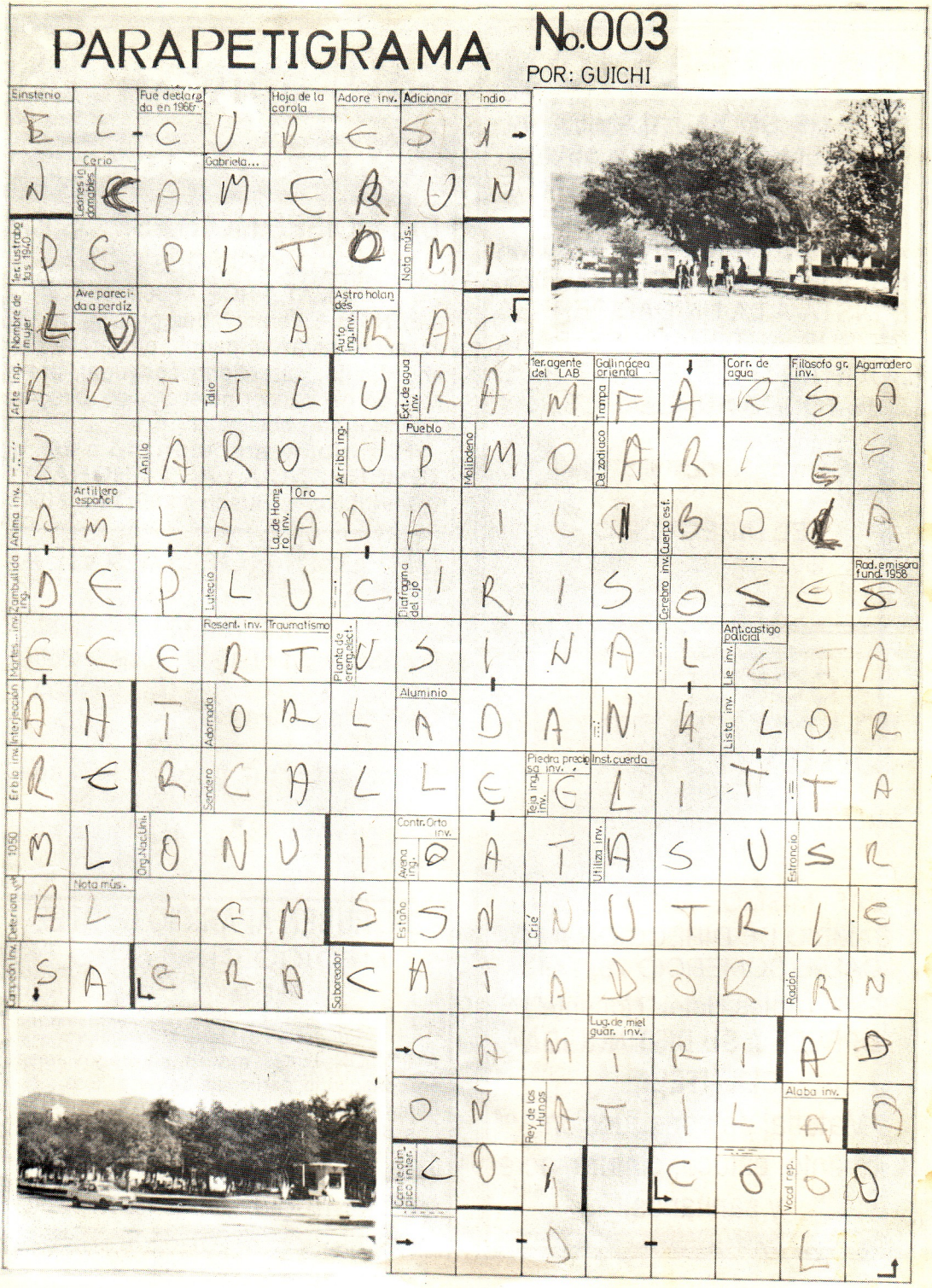
DR. RUBEN APARICIO CORTEZ
MEDICO CIRUJANO
M.P.A. / 634
Post. Grado La Plata Rep. Argentina
Fundación J. María Mainnetti

ATENCION: Lunes, martes, jueves y viernes en consultorio particular frente al Bco. de Santa Cruz
Los días Miércoles, sábados y Domingo atención médica e internaciones en CLINICA SAN ANTONIO (Dr. Offman Antúnez)

Domicilio: Tte. Cnel. Sánchez 160 Telf.: 2212

PARAPETIGRAMA No.003

POR: GUICHI



MENSAJE DE SALUTACION DEL LIC. ZVONKO MATKOVIC, PRESIDENTE DE CORDECRUZ EN EL 55 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA CIUDAD DE CAMIRI

En este 55 Aniversario de fundación de la ciudad de Camiri, hacemos llegar en nombre del Directorio, ejecutivos y empleados de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, nuestras más efusivas y cordiales felicitaciones a la Capital Petrolera de Bolivia.

El aporte de Camiri al desarrollo departamental y nacional es innegable y debe ser reconocido y valorado en la única forma que nosotros conocemos, devolver en obras lo que la región aporta.

Hoy, con inmensa satisfacción hacemos entrega del edificio del Instituto Politécnico Universitario de Camiri (IPUC), obra de gran magnitud y con el aporte del Fondo Social de Emergencia también entregamos: la canalización de la quebrada Cauquehuazu y damos inicio del enlosetado de la Avenida Humberto Suárez Roca, además con el esfuerzo de CORDECRUZ, YPFB y SENAC, también entregamos una importante Avenida en el Barrio Antezana, para articular un esquema urbano útil y eficiente.

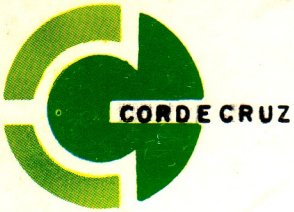
Hemos demostrado en tan poco tiempo, en el marco de la directriz del Gobierno de Unidad Nacional, que se pueden hacer y desarrollar las obras que el pueblo necesita, Camiri y Cordillera son testigos de esta realidad.

La palabra empeñada en construcción y ripiado de caminos, dotación de agua, construcción de infraestructura básica para educación y salud, energía eléctrica, se está cumpliendo a cabalidad conforme lo programado con el propio pueblo cordillerano.

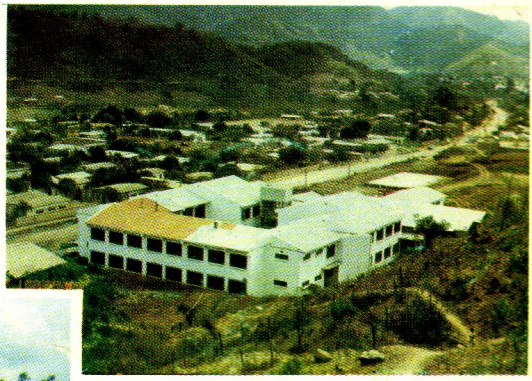
Todo esto, nos compromete a seguir trabajando mutuamente al lado de Uds. para llevar por el camino del desarrollo a Camiri y Cordillera.

GRANDES FELICIDADES PUEBLO DE CAMIRI !

Lic. Zvonko Matkovic
PRESIDENTE DE CORDECRUZ



CORDECRUZ Y EL GOBIERNO DE UNIDAD NACIONAL SALUDAN A CAMIRI EN EL 55 ANIVERSARIO DE SU CREACION



Edificio del I.P.U.C., obra que abrirá nuevas fronteras a la comunidad universitaria del Sudeste Boliviano.

Avenida ripiada de tres kilómetros que vinculará al Barrio Antezana con la Av. Humberto Suárez Roca. Obra realizada por la Oficina Provincial de CORDECRUZ en cooperación con SENAC.

Rehabilitación de la quebrada Cauquehuasu, obra financiada por el Fondo Social de Emergencia y CORDECRUZ.

Construcción de gaviones en la quebrada Cauquehuasu.Trabajo ejecutado por el Fondo Social de Emergencia.